

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En kristelig Forligelse (1534)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af MARIUS KRISTENSEN, 1932-1948, s. 311. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen05-shoot-idm140287314642384/facsimile.pdf> (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

En kristelig Forligelse

311

somme wdi folck, at alting wdi hellighedz handell
icke formegett blotis oc baris, fordi megett scall i
then handell heller tucktelige tilbedis oc æris end
flittelige spories oc randsagis, om wij schule icke
5 falde ij twyll oc trette om then handell, som er tryg-
gist wnder een fast och eenfoldig tro. [G4b]

Oc dog thet er sprockelige sagt aff the gamble oc
wiise, Wdi ringe schalthu icke bære Gudz beledē,
wdi sliig mening, att Gudz naffn oc ord scall icke
10 handlis oc berøris wdi huer tt sted, aff huer person,
eller blant alle selschaff, Wij see dog (dess wær) huad
orsage then Dantsche messe haffuer giffuett dranc-
kere oc daarer till att tale oc handle om sacrament
och Gudz ord, for wden theris werdighedz børlige
15 tuckt oc ære, oc wden alt forskell, paa steder, per-
soner oc tiider.

Sanctus Paulus will att qwinner schule icke tale
i kircker, men wære qwertawse oc ij styllhed, oc
then dantsche messe twert emod giffuer thenom or-
20 sage icke alsomeniste att tale, men och saa att qwæde
mett eett klynginde stæmme, huar wdaff mangis sind
oc hierter røris meer till syndige tancker end till
noger gudelighed oc huar fore mange meer komme
till kirckin end for Gudz skyld.

25 Thet er Gudz encke bud, och then hellige kirckis
ewige brug att høre euangelij lerdom och wnder-
wiisning, i blantt Christett folck, men till samme
budtz oc brugs forsømmilse er inghen større orsage
end then Dantsche messe, Fordi mange nar the
30 haffue hørt euangelium læse paa Dantsche i mes-
sen, mene att the haffue inghen ydermere wnder-
wiisning behoff, oc gaa fordi bortt før end predic-
kin skeer.